

# دليل المستخدم

المقدمة  
الضمان  
الترسيب و التثبيت

## \* 1 المقدمة:

نريد أن نشكركم لتقتكم بنا لشراء هذا الجهاز المبرد , اصدر دليل المستخدم للحفاظ على سلامة المستخدم و ضمان الإستعمال الصحيح لأجهزة التبريد. نحن حريصون قبل البدء في استخدام جهازك.  
هذا الدليل يعتبر جزء من الجهاز المبرد, و بالتالي ينبغي الحفاظ عليه.

شهادة الضمان شاملة داخل دليل الضمان , مرفقة مع رقم تسجيل الجهاز.

في حال فقدان, أطلب نسخة مضاعفة مع ذكر الجهاز, الرقم المسلسل و تاريخ الشراء.

قبل القيام بأي عمل, سواء الفني الذي يقوم بترسيب الجهاز أو المستخدم, ينبغي عليهم أن يكونوا بالبنود المذكورة في هذا الدليل.

الصانع يأخذ بعين الإعتبار بأن الفني الذي يقوم بترسيب الجهاز و مستخدم الجهاز, لديهم التأهل الأساسي لإستيعاب محتويات هذا الدليل و أيضاً إستيعاب تعليمات النظافة و السلامة.

إذا أُلزم الأمر, هذا الجهاز يجب صيانته فقط عن طريق فنيين مؤهلين.

في حالة أي سؤال عن محتويات هذا الدليل, اتصل بالموزع أو الصانع.



تقع مسؤولية المستخدم على الأمور الآتية :

- انسجام المبنى مع مستلزمات الجهاز الذي حصل.
- شبكة التغذية الكهربائية عليها أن تتفق مع القبولن الجارية و منسجمة مع مستلزمات الاستهلاك و سلامة الجهاز.
- الأدوات اللازمة لتنظيف الجهاز.
- إزالة الماء إذا ألزم الأمر لترسيب البراد.

الصانع لا يتحمل المسؤولية في الأحوال الآتية:

- الاستعمال الخاطئ للجهاز المحصول عليه.
- التركيب بدون اتباع تعليمات هذا الدليل.
- الخلل في التغذية الكهربائية.
- إجراء تعديلات غير مرخصة.
- استخدام قطع سفار غير مخصصة لهذا.
- عدم التطويق الكلي أو الجزئي للتعليمات.
- أخطاء ناجمة عن شركة الشحن أو تحرك الجهاز في مكان التركيب.

## **\*2 الضمان:**

ضمان الجهاز و القطع لمكونة منها تحت الضمان خلال أول سنة من تاريخ اللوع, و يتظالف من تبديل القطع أو القطع التالفة كلما لم يكن ناتجاً عن سوء الاستخدام. لا يعتبر ضمان و لو كان ضمن فترة الأعطال الفنية أو كسر القطع بسبب استخدام الجهاز لأغراض غير مذكورة في هذا الدليل مثل ( خلل الضغط, و درجات حرارة الجو المرتفعة, الزجاج, الإضاءة و الخ...

## **\*3 التركيب:**

-يجب عدم قلب الجهاز , إذا ألزم الأمر بعض الأجهزة يمكن قلبها من الجهة الأموية سوف تكون مذكورة في تعليمات التغليف فقط.  
-ينصح بعند إزالة التغليف من الجهاز أن يتم فوق سطح صلب, مستقيم و و مستقر.  
نقله إلى مكان التركيب بإمكانك وضعها على يدوية و الانتباه أن يكون في وضعية مستقرة.  
عندما يتم وضعه بوضعية أفقية يجب إزالة الشريط من الفولاذ الغير قابل للصدأ باستخدام أي أداة غير حادة.  
عند وضعه بشكل نهائي يجب أن يبعد عن الحائط ب 7 سنتم و من الأطراف الجانبية ما لا يقل عن 7 سنتم.

## **\*أول عملة تنظيف:**

أول شيء يجب إزالة شريط حماية الفولاذ و هو مقصوص مسبقاً, باستخدام أدوات غير حادة.  
أول عملية تنظيف يجب أن تستخدم فوطة مبتلة بالماء و صابون. الرجاء عدم استخدام مسحوق غسيل أو مواد شبيهة بذلك, مع الانتباه بعناية بعدم بل الأجزاء الكهربائية.

-يجب تجنب من استخدام أي أداة بإمكانها أن تؤذي الجهاز.  
-تنظف الجزء الخارجي من الجهاز, ننصح بإجرائها يوسياً, مع استخدام فوطة  
رطبة.  
-عندما يصبح نظف و ناشف أدخلوا الإكسسوارات في المناطق المخصصة لها.

**\*تحذير :**

لتنظف الفولاذ الغير قابل للصدأ الرجاء عدم استخدام اسفنج من حديد أو زنكل, و  
لا حتى تضعها في الأجزاء السطحية, لأن هذا النوع من الأدوات بإمكانه أن  
الجهاز يمكن أن يسبب له الصدأ بسبب التلوث, و بالتالي يتعرض حالة يلتصق  
الصحة و السلامة بالخطر.

تلقوه أولي : قبل البدء بتشغيل الجهاز, ننصحك بقراءة و إتباع الخطوات المذكورة ضمن التعليمات.

## دليل التعليمات:

1. الأمان و التثوث

2. التشوك العام

3. كشف هوية الجهاز

4. التشغيل

5. الاستعمال و حدودها

6. توصيات

7. الوقاية

8. الصيانة:

-مكثف الغازت

-البخارات

-طبق التبخر الأوتوملتكي

-الحشة المكننكية

9. تجارب التشغيل:

\*10 المواد المكونة منها:

-السائل المبرد

-مكونات العازل الحراري

## 1. السلامة و التثبيت:

من أجل تثبيت الجهاز قبل تشغيله عليك أن تدرك الأمور الآتية:

- لا تعدل الصفائح أو الأدوات الموضوعة من قبل الصانع.
- لا تغير أو تعدل أدوات السلامة.
- لا تلمس الجهاز اذا كانت يديك مبللة أو رطبة.
- لا تلمس الجهاز إذا كنت حافي القدمين.
- قبل القيام بأي عملية تنظيف أو صيانة, الرجاء إزالة القابس الكهربائي عن الشبكة الكهربائية, مع فصل المحول العام و من ثم القابس الكهربائي.
- عدم وضع الجهاز في أماكن شديدة الحرارة أو مناطق يوجد بها خطر سرعة الإشتعال.
- تجنب استخدام المحولات أو القوابس المتعددة أو الوصلات.
- تجنب اقتراب الأطفال و الأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة و اللذين لا يمتلكون الخبرة أو التلهل الكافي لإستخدام هذه الأجهزة.
- التأكد من الضغط و التردد يتطابقون مع اللتي تظهر على لوحة خصائص الجهاز.
- التأكد من عدم وجود أي خلل ناتج عن الشحن.
- الصانع لا يتحمل أي مسؤولية عن أي ضرر ناتج سوء الاستخدام أو ناتج عن التخزين الغير صحيح.
- التأكد من عمل الأجزاء القابلة للتحرك في الجهاز.
- التأكد من سلامة جهاز التحكم, الأسلاك الكهربائية و التشويك.

## \*2 التوصيل العام:

قبل توصيل الجهاز مع التيار, التأكد من أن الضغط و التردد يتطابقون مع الموجودة في صفحة خصائص الجهاز.

من الضروري جداً أن الترسكب الكهربائي الذي سوف يركب على الجهاز أن يحتوي على وصلة أرضية, و أيضا تجب حماية المحول الكهربائي.

-شبكة التغذية الكهربائية يجب أن تحتوي على قسم مناسب لإستهلاك الجهاز.

-عندما يكون موصل الجهاز و قد بدأ بالعمل, سوف تضيء شارة مضيئة في مربع التحكم, حسب موديل الجهاز.

إذا تم ترسكب عدة أجهزة جنباً إلى جنب يجب إيصال كل جهاز بشكل منفرد إلى التيار الكهربائي, مع تجنب استخدام قوابس كهربائية متعددة أو وصلات مشتركة.

-الصانع لا يتحمل أي مسؤولية في حال عدم التدقيق في قراءة أي بند من البنود المذكورة مسبقاً.

### 3\* التعرف على هوية الجهاز:

التعرف على هوية الجهاز, موديل و الرقم المسلسل , يتم عن طريق المعلومات المسجلة أو بالملف التقني الموجود مع كل المنتجات .

بالإضافة إلى معلومات الجهاز, تظهر ما يخص الغاز المبرد و الضغط الكهربائي التي يجب أن يتم إيصالها بالجهاز.

<b>MATRICULA</b>	<b>MODELO</b> Code-Code Code	<input type="text"/>	<b>N.º DE SERIE</b> Code de Série no. No. de série	<input type="text"/>
	<b>EQUIPO</b> Equipment Equipment Equipment	<input type="text"/>	<b>CONDENSACION</b> Condensation Condensation Condensation	<input type="text"/>
	<b>POTENCIA FRIGORIFICA</b> Refrigeration Power Refrigeration Capacity	W <input type="text"/>	<b>AÑO DE CONSTRUCCION</b> Construction Année de Fabrication Production Year	<input type="text"/>
	<b>REFRIGERANTE</b> Refrigerant Gas refrigerant	Tipo <input type="text"/>	<b>T. Trabajo °C</b>	<input type="text"/>
	<b>TENSION</b> Operating Voltage Voltage	V <input type="text"/>	<b>Granos</b>	<input type="text"/>
	<b>CONSUMO</b> Power consumption Power	A. max <input type="text"/>	<b>no</b>	<input type="text"/>
	<b>CORRIENTE CORTO CIRCUITO (sc)</b> Short-circuit current Short-circuit current Short-circuit current	A <input type="text"/>	<b>W. max</b>	<input type="text"/>
	<b>CLASE CLIMATICA</b> Climate Class Climate Class	<input type="text"/>	<b>CONSUMO LAMPARA</b> Lamp power Lamp power Lamp power	W <input type="text"/>
			<b>POTENCIA NOMINAL</b> Nominal power Nominal power	W <input type="text"/>

### 4\* تشغيل الجهاز:



-عندما يكون الجهاز قد تم تنظيفه من الداخل, يجب إيصال الشبكة الكهربائية و تشغيل الجهاز في حلة ( أون) أو ( أي) , يجب أن يكون المحول مضيء.

-شاشة للثرموستات تشير إلى درجة الحرارة في داخل الجهاز.

-أول درجة حرارة تظهر على شاشة للثرموستات

-تكون درجة حرارة الجو. مع استمرار عمل

الجهاز سوف تنخفض تدريجياً درجات الحرارة حتى تصل إلى درجة حرارة العمل.

-في أجهزة التلاجات بعد بدأ العمل بساعتين سوف تتم عملية إزالة الجليد.

-قبل البدء بتعبئة الأجهزة بالمواد الغنثلية من الضروري أن يكون الجهاز قد وصل إلى درجة حرارة العمل.

## \*5 الإستعمال و حدوده:

- كل جهاز مصمم ليعمل بدرجات حرارة محددة.

- تجنب اخقار درجات الحرارة مع مراعاة الأمور التالية:

- نوسية الأغذية اللتي سوف يتم تبريدها أو تجيدها.

- درجة حرارة الجو.

- تكرار مرّات فتح الأبواب.

التبريد

( +10-0 درجة مئوية)

جاهزين لحفظ الأغذية الطازجة، الشبه مطبوخة أو لتبريد المشروبات.

حفظ الأغذية المتجمدة -15 الى -25

تحافظ على الأغذية المتجمدة من قبل إلى وقتٍ طويل.

صينيات السمك تعمل من -6 الى +2

للحفاظ على السمك الطازج مغطى بالجليد خلال أوقات زمنية قصيرة.

بالرغم من أنه يجوز التحكم بدرجات الحرارة عن طريق الثرموستات ينصح بعدم تغيير درجات الحرارة، لأن ذلك بإمكانه

أن يؤدي إلى العمل بشكل غير صحيح مع تغيير الغاية من برمجة الجهاز، و بالتالي لم تقوم بوظيفتها.

-مستخدم هذا الجهاز يتحمل كامل المسؤولية عن أي ضرر يحد بالجهاز لنتائج بسبب سوء الاستخدام.

-الوحدات اللتي تحافظ على التجميد، قابلة للحفاظ على المواد الغنقلية المتجمدة من قبل، لكنها غير قابلة لتجميد

المواد الغنقلية الغير متجمدة من قبل.

-الجدول التالي يبين نطاق التشغيل مع الصنف المناخي:

النوع المناخي	بصيلة الترمومتر الجافة	الرطوبة النسبية %
0	20	50
1	16	80
2	22	65
3	25	60
4	30	55
6	27	70
5	40	40
7	35	75
8	23,9	55

## \*6 توصيات :

-يوصى بأن يصل درجة حرارة الجهاز إلى درجة حرارة العمل قبل إدخال أي شيء عليها.

-للحصول على مفعول أفضل، يجب تجنب إدخال الأغذية الساخنة، و أيضاً المشروبات الغير مغطاة.

-حماية الأغذية و نكهاتها عن طريق نظام إغلاق محكم و وضعها بشكل أن يسمح بالتهوية، و الحفاظ على

سلامة الأغذية الموجودة بالداخل.

- تجنب على قدر ما استطاع فتح الأبواب مرّات عديدة, و بالخصوص عدم تركها مفتوحة.
- تجنب وضع ورق مقوى ( ورق الكرتون) أو أوراق على الرفوف لأنه سوف يعوق عملية التهوية.
- عندما يكون الجهاز مطفي لفترة زمنية طويلة, ننصح باتخاذ الخطوات الآتية :
  - إزالة المواد من داخل الجهاز المبرد.
  - عزل المحول العام و إزالة القابس الكهربائي.
  - تنظيف الجهاز المبرد من الداخل و الخارج.
  - فتح الباب جزئياً للسماح بمرور الهواء.

## 7\*تدابير وقائية:

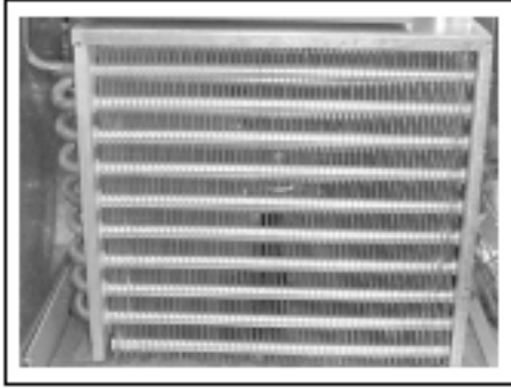
- الجهاز مضمون ثقته و حتى مع الأبواب وهي مفتوحة, بالرغم أنه ممنوع منعاً باتاً التركي عليها.
- في الأجهزة التي تحتوي على جرارات معدنية ينصح بعدم تعبئتها بوزن مقداره 30 كلغم أو 25 كلغم في حال إذا كانت الجرارات بلاستيكية. و أيضاً يجب الحفاظ على توزيع الحمولة بالتساوي. و أيضاً يمنع الجلوس أو التركي على الجرارات .
- عدم تفكيك الحماية من الأجزاء المتنقلة قبل فصل للقيار.
- إتخاذ التدابير المناسبة قبل تحريك وحدة التكايف, بسبب وجود درجات حرارة مرتفعة في بعض العناصر و بالتالي يؤدي إلى خطر الحرق.
- تجب مراقبة الأطفال كي لا يعبتوا بالجهاز.

## 8\*الصيانة:

- قبل للقيام بأي عملية تنظيف يجب فصل للقيار عنها, و وضع المحول في وضع أوف أو صفر.
- الأجهزة تحتوي على أنبوب مجاري لتسهيل عملية التنظيف و أيضاً لتسهيل عملية إزالة السوائل المترسبة عن المواد الغنظية.
- خلال عملية التنظيف من الضروري جداً إزالة السوائل الناتجة من المولد الغنظية.
- خلال عملية التنظيف من الضروري جداً إزالة غطاء المجاري و تنظيفه, لمنع الإنسداد الناتج من جر المواد الصلبة.
- العمل بشكل صحيح و صمود الجهاز, سوف يعتمد بشكل أساسي على الصيانة بشكل صحيح, و عمله بشكل منتظم.
- الصانع لا يتحمل أي مسؤولية عن عدم تطبيق الإجراءات المذكورة في هذا القليل.



## مكثف الغازات:



الصيانة الغور صحيحة و عدم العناية بنظافة المكثف لدى الجهاز المبرد, يمكن أن يقلل تدريجياً من مستوى عمل الجهاز, و بالتالي يقصر عمر عمل الجهاز.

كلما كان أنظف الجهاز, يوظف يوفر أكثر طاقة و بشكل خاص في جناح لمكثف.

على أي حال, يوصى أن يقوم بهذه الوظيفة و بشكل خاص في جناح المكثف.

على أي حال, يوصى أن يقوم بهذه الوظيفة فريق فني, في كان لديكم أي استفسار الرجاء الاتصال بوسيلك الموزع.

تنظف مكثف الغازات , يجب أن يتم مع فصل القابس الكهربائي عن الجهاز و إزالة أدوات الحماية, أو عن طريق استخدام وحدة التكاثف حسب نوعية الجهاز.

\*إزالة القذارة الموجودتين أجنحة المكثف المهوى, يوصى بإتخاذ أي واحدة من

الإجراءات التالية:

-إدخال فرشاة ناعمة.

-شطف القذارة بجهاز مناسب .

-استخدام هواء مضغوط لإزالة القذارة.

-ينصح بلقيام بعملية التنظيف مرة كل ثلاثة أشهر و في بداية كل صوف.

## \*البخارات:

### X فقط للفنيين المختصين

البخارات فقط تحتاج كصيانة وسادة فقط تنظيف مناسب.

من الضروري جداً اتمام عملية التنظيف و الجهاز متوقف عن العمل و الانتظار حتى يذوب الجليد الذي يمكن أن يتواجدسون الأجنحة أو للقيام بعملية إزالة الجليد عن طريق جهاز التحكم.

## \*صينية التبخير الأوتوماتيكية :

### فقط لفنيين مختصين:

معظم الأجهزة تحتوي على صينية تبخير أوتوماتيكية , ل الحالات التي لا تحتوي على تويجه خارجي للمياه التي مصدرها ذوبان الجليد الناتجة عن عملية إزالة الجليد من البخارات.

في حالة عدم إدخال هذه الصينية , اشبك أنسولب إزالة المياه مباشرةً إلى شبكة المجاري أو ضع طبقة لتجميع المياه.

المياه الناتجة عن إذابة الجليد قد تحدث أعطال فنية كورة, و الأنسولب التي تزود بالحرارة المناسبة لتبخير الماء بإمكانها أن تتآكل أو أن تتلف المقاومة الكهربائية.

يوصى بالعناية إلى هذه الصينية و تنظيفه بشكل منتظم.

### \*الخشتق:

الخشتاق مهمتهم تلمون إغلاق أبواب غرف التبريد و ضمان حمايتها من أي شيء موجود بالخارج.

في داخل المطاطة موجود مغناطيس و بالتالي يلتصق في داخل إطار الجهاز. مع مرور الزمن العناصر التريلوية بإمكانها أن تلتصق بالمغناطيس, و بالتالي بإمكانها أن تولد بقع ناتجة عن الصدأ. يوصى بإزالة الشوائب و الأجسام الغريبة و الشوائب اللتي بإمكانها أن تعمل صدأ إجراء عملية التنظيف مع فوطة مبتلة بالماء و صابون سادة, **ممنوع استخدام دواء الغسيل أو مواد كاشطة.**

### 9. تجارب التشغيل

التأكد من عدم العمل بشكل صحيح

في بعض الأنواع العمل بشكل غير صحيح يكون نتيجة لأسباب بسيطة بحيث المستخدم نفسه بإمكانه أن يصلحها, و بالتالي قبل اللجوء إلى فني, ننصحك بالقيام بالتأكد من الأمور الآتية:



### إذا الجهاز لا يعمل :

- التأكد من أن الجهاز موصول بشكل صحيح
- التأكد من وصول للتيار

### درجة الحرارة الداخلية عالية جدا

- التأكد من عدم جود بالقرب من الجهاز مصدر حرارة.
- التأكد من أن حواجز الموتور غير مكسورة.
- للتأكد من نقطة توقف عمل للثرموستات أضغط على زر (سوت) مرة واحدة و اتركها.
- التأكد من أن حمولة المواد الغنلئية موضوعة بشكل صحيح, بدون سد مخارج الهواء القادمة من المروحة الموجودة بالداخل, و أن يكون الوقت الذي مضى منذ تخزين المواد الغنلئية أن يكون الكافي لكي يتبرد.
- التأكد من أن الأبواب تغلق بشكل محكم.

### \*في حالة صدور أصوات غريبة أو مزعجة

- التأكد من تسوية الجهاز , و إلا قد يحدث اهتزاز.
- التأكد من عدم وجود أي جسم يحتك مع أي جزء متحرك من الجهاز.

في حال أن الإجراءات المذكورة أدت إلى نتائج سلبية, الرجاء أطلب مساعدة فنية و زودهم بمعلومات مثل الموديل, الرقم المسلسل و رقم التسجيل الموجود على لوحة الخصائص.

### \*تجارب الصوت

-تجب إجراء تجارب الصوت في صالة معزولة و ألا يوجد فيها أي شيء يوق عمل الجهاز المبرد.

-مستويات الصوت المسجلة في تجارب الصوت تم إجرائها انسجاما مع تعليمات آيسو 230 إلى 235.

ايل إي سكو ( مستوى مستمر) أقوى من 70 ديسibel ( أي)  
ايل بي ( مستوى ضغط الصوت المرتفع) أقل من 130 ديسibel ( سي)

## \*10 الأجزاء المكونة منها

كل الأجزاء الداخلة التي تضع عليها الأغذية مصنوعة من مواد مقاومة للتسمم مسموح بها في قانون الأغذية الإسباني.

جميع الإكسسوارات أو المواد الحامية ينطبق عليهم نفس الشروط و أيضا تشمل المسلمر التي مصنوعة من الفولاذ الغير قابل للصدأ أو الزنك.

الجهاز المبرد مصنوع كي يعمل مع غاز مبرد سوي، مسموح بها في القانون الساري الصادر عن المفوضية الأوروبية.

المبرد

التبريد يتم مع السائل التالي:

R134a or R404A

التجمد مع سائل:

R404A

مكونات العازل الحراري

-العازل الحراري مكون من بوليورثان بكثافة 40 كلغم بالمتر المكعب، و الغاز المستخدم يحتوي على

R-134a